

# 石破氏、集団的自衛権は必要

## 公明党説得に自信

### 憲法解釈変更し新法も検討

【共同】自民党の石破幹事長は10日、共同通信のインタビューに応じ、政府が憲法解釈を変更して集団的自衛権の行使を容認した場合、自衛隊による行使手続を定める新法「集団的自衛権法」（仮称）などの整備が不可欠との認識を表明した。行使容認に慎重な公明党との協議で「一致点が見いだせない」と述べ、説得し理解を得ることに自信を示した。集団的自衛権の行使をめぐって政府、自民党では、首相が対外基本方針を策定し、国会承認を義務付ける手続き法を整備する案を検討中。石破氏は「自衛隊法や防衛省設置法の改正だけでなく、そういう立法も必要だ」と述べ、安倍政権幹部として初めて集団的自衛権法の必要性を明言した。自衛権行使に際し一定の歯止めとなる点を強調する狙いとみられる。



インタビューに答える自民党の石破幹事長

首相、国家安保戦略の策定指示  
安倍晋三首相は10日の閣僚懇談会で、外交・安全保障の総合的な指針となる「国家安全保障戦略」を策定する考えを表明した。菅義偉官房長官や岸田文雄外相、小野寺五典防衛相ら関係閣僚に取りまわると指示した。有識者懇談会での議論を踏まえて年内にも策定し、年末にまとめる新防衛大綱に反映させる。有識者懇談のメンバーとして折木良一前統合幕僚長ら計8

## 口、化学兵器の破棄要請

### 外相「提案に合意」と表明

【モスクワ、ワシントン、パリ共同】ロシアのラブロフ外相は9日、緊急声明を出し、シリアのアサド政権が保有する化学兵器を国際管理するよう提案した。これを受け、フランスのファビウス

外相は10日、パリで記者会見し、シリアに対して「化学兵器を公開し国際管理下に廃棄に応じよう求める決議案を同日中に国連安全保障理事会に提出する」と発表した。インタビューで、ファビウスは「提案は軍事介入に向けた現在の事態を

よると、モスクワを訪問中のシリアのムアラム外相は10日、ロシア提案に「合意した」と表明。オバマ大統領は9日のテレビ各局とのインタビューで、提案は軍事介入に向けた現在の事態を

は外交解決に向けた動きが加速してきた。安倍晋三首相も10日、ロシアのプーチン大統領と電話で会談し、ロシア提案を「前向きなもの」と評価し、支持する意向を表明した。ロシア提案をめぐって

【共同】政府は10日、対策を協議する関係閣僚会議（菅義偉官房長官）の初会合を首相官邸で開いた。政府は会議開催や予備費約20億5千万円を決定した。ま

【共同】政府は、沖縄・尖閣諸島の国有化から11日で1年となるのを機に、不測の事態回避に向けた首脳レベルの対話呼び掛けを本格化させる。同時に防衛力強化を

【共同】政府は、尖閣に公務員を常駐させるなどの実効支配強化策について「選択肢の一つ」と述べた。また「領土、領海は断固として守り抜く」とも述べた。

【共同】政府は10日、東京電力福島第1原発の汚染水対策として2013年度予算の予備費約20億5千万円を決定した。ま

【共同】政府は、尖閣に公務員を常駐させるなどの実効支配強化策について「選択肢の一つ」と述べた。また「領土、領海は断固として守り抜く」とも述べた。

【共同】政府は10日、対策を協議する関係閣僚会議（菅義偉官房長官）の初会合を首相官邸で開いた。政府は会議開催や予備費約20億5千万円を決定した。ま

【共同】政府は10日、対策を協議する関係閣僚会議（菅義偉官房長官）の初会合を首相官邸で開いた。政府は会議開催や予備費約20億5千万円を決定した。ま

Okinawa & Hokkaido & Kyoto TOUR  
"pacote de 15 dias" Companhia Aérea EMIRATES  
11/10/13 a 26/10/13  
Narita / Sapporo / Sounkyo Abashiri / Shiretoko / Mashu Akan / Obihiro / Otaru / Okinawa Naha / kansai / Kyoto  
ALFAINTER TURISMO  
Visite nosso site: www.alfainter.com.br  
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!  
Pacotes para o mês de agosto de 2013 (sujeito a disponibilidade) com preços a partir de: (em Reais)  
POUSADA DO RIO QUENTE SEMANA JAPONÊS \*2.851,00  
ARACAJU (8 dias) \*1.303,00  
SALVADOR (8 dias) \*1.127,00  
NATAL (8 dias) \*1.481,00  
BALNEÁRIO CAMBORIÚ (4 dias) \*768,00  
SERRAS GAÚCHAS (8 dias) \*1.680,00  
E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass  
TUNIBRA TRAVEL  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
INFORMAÇÕES E RESERVAS  
(11) 3346-8200  
Preços por pessoa em ato duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações.

# ペトロブラスもスパイの標的

## 大統領諜報と同等に深刻

### 「またもグローボ局が報道」

米国の諜報活動の標的にジウマ大統領も入ったことが報道で明らかになり物議を醸している中、8日夜のグローボ局の報道番組「フアンタスチコ」は、石油公社のペトロブラスも米国の諜報活動の対象になっていると報じた。9、10日付付字メディアが伝えた。

### 外相と米国補佐官が会談へ

同番組はNSA(米国 国家安全保障局)から漏



9日発表の正式コメントで「怒り心頭」のトーンをあらわにしたジウマ大統領

れた極秘資料を独自に入手、NSAが内部のコンピュータネットワークに不正に侵入した政府企業、金融機関のリストにペトロブラスが含まれていたことが明らかにされた。9日配信グローボ紙電子版はこれに関する報道の中で「米政府は72時間一度、ペトロブラスに関するレポートを受け取っている」と伝えている。

大統領府はこの件に関して9日に正式コメントを発表。「ペトロブラスはブラジル最大の企業。大統領への諜報と同等に

深刻」と危機感をあらわにし、「安全やテロ撲滅などが目的ではない。経済的利害が理由」との見解を示した。

### CブラウンJRにまた悲劇

シャンピニオンが自殺

3月6日に麻薬の過剰摂取で急死したヴァーカンのショロンに続き、人気がバンド、チャリール・ブラウン・ジュニアのベース奏者、シャンピニオン(35)が、9日未明に聖市の自宅で自殺したと報じられた。10日付付字紙が報じている。

9日未明、シャンピニオンは西部モルテンにある自宅アパートでピストル自殺した。銃は2回撃たれており、テストの1発目は床に向けられたが、2発目は自分の頭に押し当てて撃つた。

アパルトには妊娠5カ月の妻クラウジアさん(32)がおり、一人で寝室にもつた直後の自殺だった。シャンピニオンは8日夜、妻と友人夫婦を伴って日本料理店に行き、日本酒を飲んだ。クラウジアさんによると、帰る直前にシャンピニオンと口論したものの、シャンピニオンは暴力的ではなく、薬物使用者でもなかったという。シャンピニオンは聖州サント・スピリト出身で、後半からチャリール・ブラウン・ジュニアのバンドに加入した。

を告知済みだ。ジウマ大統領はこのほかに、オバマ氏に対して「テロ撲滅に向けた方策であつたとしても、国家の主権を侵害してはならない」との見解を伝え、オバマ氏もそれに同意した。二国関係を非常に複雑にする意向であることが明らかになった。

政府はこの件を重く見て欧州諸国にミッシェンを派遣し、どう諜報に対処しているか調査を行う方針だ。また、フィゲレド外相は11日、米国の国家安全保障問題担当大統領補佐官で外交政策顧問のスタン・ライズ氏とワシントンで協議を行う予定だといふ。

9日、大聖市圏ジウキチーバで、30歳の養子の息子とその友人3人に襲われた89歳の女性アナ・ソアラ・デ・カルモさんが、入院先の病院で死亡した。養子の息子も麻薬を手に入れたために、わずか50レアルの金が欲しかったためだといふ。

サイトを報告した。この報告は環境省が09年に創設した気候変動に関する伯国パネル(PBM)によるもので、45人の調査員が07年13年初頭に全国2万カ所以上の拠点で実地調査を行った結果、国内の平均気温上昇がはつきり確認できたといふ。同パネルによれば、平均気温は今世紀中に2.5度上昇する見込みだ。北東部、中西部では雨量が減り、川の水も減少するが、南部や東部では降水量が増え、パラナ川の盆地などでは川の水量が30%増すと予想されている。

今回の調査では、どの位まで人為的な気候変化でどこが自然な変化かとは考えられなかったというが、気候の変化はエネルギー問題や飲用水確保、農業など、様々な分野にも直結する。その一例は現在も水不足の野水量が期待通り回復せず、火力発電所を止める事が出来ずにいる。また、気温が変われば収量が落ちたりする作物は他の作物と入れ替えるなどの工夫も必要で、灌漑用の貯水池設置などが急務だ。気温の振れ幅はより大きくなる予想され、防災対策なども再考が必要となる。

## 労働者ナンバー2が大型汚職関与か

### MG州団体に4億レ幹旋

### メンサロン被告にも疑惑

労働者のナンバー2にあたる人物が、合計4億レアルにもなる連邦政府や州の公的資金を公共利益のための市民社会組織(Oscid)に横流しすることが判明し、9日だけ22人が逮捕された。10日付付字紙が報じている。

4億レアルの公的資金を世界市民開発機構(IMDC)に横流しした疑いで調査を行っている。IMDCはミナス・ジェライス州ペロ・オリゾンテに本部を置く市民社会組織(Oscid)のひとつで、若者や成人の失業者に対して援助を施す団体とされている。IMDCは現在、11州と連邦直轄区で業務を行っているが、州や市との間で不正入札を行い、実際には契約通りの金銭授受の大半で便宜を

サービスの提供を行っているのに、相場とされる金額を大幅に上回る資金を受け取っていたとされている。

連邦警察はIMDCのデイヴィソン・オリヴェイラ・ヴィダル会長を逮捕し、同会長所有の高級車や宝石、ヘリコプターの差し押さえを行った。同会長の銀行口座には600万レアルの預金があった。

IMDCによる不正な金銭授受の大半で便宜を図ったのは、ピント労働局長とされ、警察で事情聴取を受けたが、逮捕には至らず釈放された。

連邦警察はIMDCの所属政党である民主労働党(PDT)の党員でブラジル銀行職員、2007年に労働省の特別局長となり、カルロス・ルビ氏が労働局長となった。ルビ氏が汚職で辞任後、プリゾラ・ネット氏が就任するまでの数カ月



パウロ・ロベルト・ピント労働局長

は労働相代行を務めた。また、ミナス・ジェライス州工業連盟(Fiemg)もIMDCに資金の横流しを行ったとして捜査の対象となった。IMDCがFiemgからの横流しを正当なものとする偽造文書を作成するために、メンサロン事件で実刑判決を受けたシモーネ・ヴァスコゼス氏が関与している疑いが浮上。9日、同氏は警察で事情聴取を受けた。

同氏はメンサロン事件での資金流通面の仕掛け人とされ、40年を超える実刑判決を受けたミナス・ジェライス州の企業家マルコス・ヴァーリョ氏の企業SMPBでの右腕的存在で、同事件の裁判で12年7カ月の実刑判決を受けている。9日の逮捕者の中には、マノエル・ジラス現労働相の補佐官であるア

ンドルソン・ブリット氏も入っている。

を結成、シャンピニオンはヴァーカールとなり、リーダー格だった。新バンドは全国ツアーなども組まれていたが、シャンピニオンはショロンの死後、財政難に陥って苦悩していた他のメンバーを支えなければいけないというプレッシャーから、新バンドに対する古からのファン批判に悩んでいたといふ。また5月には、シャンピニオンが08年に結成したバンドのギターリストも自殺していた。

平均気温が2.5度上昇

地球温暖化に関する会議開催

支援機関(FAPESP)では9月13日、地

球温暖化に関する第1回全国会議が開催され、初日の9日に伯国の平均気温が今世紀中に4度上昇する可能性があるという指摘された事を10日付G1

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛  
ブラジル版いよいよ販売開始!

# 日ポ生活会話ガイド

## o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技  
Guia Prático para viver no Japão

- 日本語とポルトガル語の勉強にすごく便利
- 面白くて分かりやすい
- 画像付き日常生活の会話
- カテゴリー別、辞書付き
- 日本の生活ガイドにも

前版大好評 全巻売り切れ!!

特別価格 R\$50

ご注文・お問い合わせ先  
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで  
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで

ニッケイ新聞社 11-3340-6060  
太陽堂 11-3208-6588  
フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

# 投資14年までに10億

## BNDÉSから資金調達 生産能力増強と自動化改善へ

ブラジル国内のビール消費が2013年に勢いを失っているものの、ブラジル・キリン(旧スキカール)は、親会社のキリン・ホールディングスと国立経済社会開発銀行(BNDÉS)から資金を調達することで国内の成長戦略を継続する。

## 既存の工場拡充がメイン

キリン・ホールディングスに資金を投入する。ブラスは、2012年の配当金の受け取りを放棄する。オ・マルチオリ財務担当の副社長が明らかにした。同社はノヴァ・スキ



伯国のキリンの工場

## ドイツのテイッセンが代替プラン 売却は圧延工場のみの方針

## 売却は圧延工場のみの方針

ドイツのテイッセングループが、米アラバマ州の圧延工場のみを売却する方針に傾いている模様。業界関係者によると、売却相手は、ナショナル製鉄会社(CSN)になる可能性が高い。テイッセングループは、当初の見通しで、アラバマ製鉄会社(ASA)と米アラバマ州の工場の売却を、ほぼ1年前に完了しているはずだった。CSAに73%

課題ではないものの、同社はブラジル国内で買収を展開することについても前向きに検討している。ブラジル・キリンは、2012年12月に執行した配当3億1600万レアルを資産に計上することを検討している。さらに支払いを先延ばしすることも、取締役会で検討中だ。

(3日付掲載)

在、11州に13カ所の工場を保有し、従業員数は1万人。また2012年には、同社はバイア州アラゴイニヤ市の工場強化に4億レアルを投資した。また優先的な

聖州工場で3交代制に移行  
現代自動車のサンパウロ州ピラシカルバ工場

価格調整を巡り駆け引き  
消費財メーカーの年末商戦

と理解しており、したがって、大きな価格改定は、これまでのところ受けていない。今のところ、凍結されている」と言う。

パパモビルの御利益わずか  
1カ月前のローマ法王訪問で、ファイアットのIdeiaがパパモビルに使用されてあらぬメディアが華々しく露出した。

## 金額承認引上げ遅れにより TLSAの工事から撤退

工事の中断と従業員とのスト、見解の相違と仲裁裁判を経て、建設会社オ・デプレヒトとナショナル製鉄会社(CSN)傘下のトランス・デ・ステチーナ・ロジスティカ(TLSA)は、建設工事に関する契約を破棄した。トランス・ロジスティカは他の建設会社に対して建設の請負を打診して事業予算を75億レアルに引き上げるべく連邦政府と交渉中。

## 自動車 年間生産台数の予想見直し 8月の製造と輸出伸び受け

国内自動車製造協会協会(Anfavea)によると、6月と7月に勢いを失った自動車製造であるが、8月はトラック製造と輸出が伸びたことにより、8月としては過去最高の月間34万5000台を製造した。

ファイリッポスが新たな展開  
マナウスでタブレット製造

ファイリッポスが、5千万ドルを投資し、タブレット型PCをブラジルのマナウス自由貿易地区監督庁(Superama)に提出済み。この文書によると、同社は78人を雇用する事業所内に、付帯的な生産ラインを確保する。この問題については同社広報はコメントしていない。

今農年はゾーニングなし  
公社は干ばつなど恐れ不安視

B T G が  
再建を断念へ

同時に、49万キロワットを発電し、その大部分を、国内電力市場向けに販売する。(4日付掲載)

ファイリッポスのサイトでは、同社が2011年最初のタブレット型PC

投資銀行のB T G が  
再建を断念へ

**B-side** 経済ニュース速報 & データベース

クリッピング調査や翻訳もお任せください

龍谷大学同窓会南米支部が発足  
龍谷大学経済学部1期生(昭和40年卒)でパラグアイ在住の島崎允也(しまざき・)氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。  
Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

ニッケイ俳壇 (760)

星野 瞳 選

セーランドスタイルズ 樋口玄海児
白き霧悦び冬母美しき
うびだした移民の木の落葉

○作者の山の家には「いろり」と呼ばる
ゆるやかなる物作りの私を呼ばなす
しそに見たおぼろげの山

○貧農に力ラカク多し軒耕
○農業の移民達は 一と所に1~2年居て
他にムタンサして行った

○貧農に力ラカク多し軒耕
○農業の移民達は 一と所に1~2年居て
他にムタンサして行った

ニッケイ歌壇 (448)

上妻博彦 選

アルトパナチ 白鹿 ちよ
フランシスコの質素勤勉の口演はブラジルの地に
光燈せり

待ち待ちし黄イッペーがチラホラと咲き初めし今
日は風も和みぬ

「評」移民が築き上げたコロニヤ短歌の純粋
さが胸に迫る。フランシスコ法王の口演が
きつと光を灯す。

わが歌の短冊一枚紛失す日本祭りの文芸コーナー
展示物無断で持ち去る人の意図汲み取れぬまま後
味無し

その歳時記の例句の中に私の一句があつ
た。
「ブラジリアを夢にまで見て軒耕す」だ
が、我が家には私が13歳の時に、ノロエス
テのグアインベールから、パウリスタ延長線
のドアルチーナに2日がかりで軒耕した。

冬の月面おうえし雲の袖
祝い髪染む妻に山笑う
返り花また雪とかなの南の州
枝の象形文字ぬきをみてあかず

病むことは生きて証冬こもり
古い先のこと口にせつ日向日ぼこ
砂はかきて貝の味嚼汁寒厨
風邪薬それぞれが買うくすり

「評」寒さに立向つて気概が3首までに充ちて
いる。2首目の「おお寒と」が引き立てる言
葉となつた。4,5首の性格表現にはいやは
や、朝市の人気者。

「評」静かな叙景歌、2首目4,5句を上下
入れ替えて見た。4,5首、主観をおさえた
叙情が読者の裡で広がる。

本諸植う小さき空心地も
無駄にせず
アメリヨ畑湿度気保たす
サツバ敷く

「評」陰曆3月の壬生(みぶ)寺の狂言。太
鼓・笛や、わにぐち・囃子による無言劇。こ
れを見ると厄病にかられないと言ふ。氏はす
でに90歳。3首目、心に沁みる作品。
サンパウロ 相部 聖花

「評」移住者の開拓の足跡をふたたび迎へむ
つましい夫婦。今その親睦の集いを知り、心
待ちするのだ。
ノコカバ 新島 新

「評」定型を守り、詠みながらも時々字足ら
ずが生じる時もある。言葉替えを替えたりす
る。1首目心のそつた作。2首目「手を休めて
は」4首目「刈りつつ思う」5首目「彼の日
のままに」など。

「評」静かな叙景歌、2首目4,5句を上下
入れ替えて見た。4,5首、主観をおさえた
叙情が読者の裡で広がる。

「評」静かな叙景歌、2首目4,5句を上下
入れ替えて見た。4,5首、主観をおさえた
叙情が読者の裡で広がる。

「評」静かな叙景歌、2首目4,5句を上下
入れ替えて見た。4,5首、主観をおさえた
叙情が読者の裡で広がる。

投稿者のおねがい
読みやすい書体で
書いてください。



# 100 日本移住移民の原点探る

## レジストロ地方 入植百周年



第1植民地の一人、松村栄治(1894-1988)の息子昌和

# 「教育県から移民県へ」 信州から続々と草分け

「父は最初から永住するつもりだった。1917年のレジストロ第1植民地の一人、松村栄治(1894-1988)を父に持つのが、昌和(91、二世)だ。昌和は「日本と海外は、ちがって教えた。『イグアツペは有名な産地』と盛んに宣伝して、誇りを感じた。米作りは、長年野田記者を、衆議院議員に出馬した

降旗元太郎(信濃日報社長の支援など)もいた。父が尊敬していた長野の県視学だった中村国徳が、地元小学校で全校生徒を集めてラジオで講演した。昌和は「若者が活躍するには海外に出るべきだ」と説いた。イグアツペ植民地への入植者を募集した。昌和は「信州は教育県から移民県になるのだ」と講演して回った。父

「父は最初から永住するつもりだった。1917年のレジストロ第1植民地の一人、松村栄治(1894-1988)を父に持つのが、昌和(91、二世)だ。昌和は「日本と海外は、ちがって教えた。『イグアツペは有名な産地』と盛んに宣伝して、誇りを感じた。米作りは、長年野田記者を、衆議院議員に出馬した

降旗元太郎(信濃日報社長の支援など)もいた。父が尊敬していた長野の県視学だった中村国徳が、地元小学校で全校生徒を集めてラジオで講演した。昌和は「若者が活躍するには海外に出るべきだ」と説いた。イグアツペ植民地への入植者を募集した。昌和は「信州は教育県から移民県になるのだ」と講演して回った。父

「父は最初から永住するつもりだった。1917年のレジストロ第1植民地の一人、松村栄治(1894-1988)を父に持つのが、昌和(91、二世)だ。昌和は「日本と海外は、ちがって教えた。『イグアツペは有名な産地』と盛んに宣伝して、誇りを感じた。米作りは、長年野田記者を、衆議院議員に出馬した

(43)

# 購読料の半分が配達経費に

「購読料の半分が配達経費に」という言葉は、何となく耳に慣れている。それは、新聞の配達に際して、紙料や印刷費とは別に、読者の自宅まで届けるためのコストがかかるからである。特に山間部や離島では、このコストはさらに高くなる。新聞社は、このコストを減らすために、さまざまな工夫をしている。例えば、紙の軽量化や、配達効率の向上などである。しかし、それでもなお、購読料の半分が配達経費に充てられるという現状は、読者にとっての大きな負担となっている。新聞社は、この現状を打破するために、さらなる努力が必要であると訴えている。

# 200人参加した敬老会

## 戦後移住60周年として

「敬老会」が、戦後移住60周年を記念して開催された。参加者は、200人を超える盛況であった。会場には、移住者が活躍する様子や、移住後の生活の改善などが紹介された。また、移住者の功徳を讃えるための表彰式も行われた。主催者は、今後も移住者の福祉向上に力を入れていくと誓った。

# 10地区の芸達者が集結

## 歌、踊りで楽しい一日

「10地区の芸達者が集結」のイベントが行われた。10地区の芸達者が一堂に集い、歌や踊りで楽しい一日を過ごした。会場には、移住者の功徳を讃えるための表彰式も行われた。主催者は、今後も移住者の福祉向上に力を入れていくと誓った。

# 15周年記念座談会

「15周年記念座談会」が開催された。15周年を記念して、関係者による座談会が行われた。会場には、移住者の功徳を讃えるための表彰式も行われた。主催者は、今後も移住者の福祉向上に力を入れていくと誓った。

# 聖南西芸能祭

「聖南西芸能祭」が開催された。10地区の芸達者が一堂に集い、歌や踊りで楽しい一日を過ごした。会場には、移住者の功徳を讃えるための表彰式も行われた。主催者は、今後も移住者の福祉向上に力を入れていくと誓った。

# フォークダンスを踊るレジストロ文協ラジオ体操部

「フォークダンスを踊るレジストロ文協ラジオ体操部」の練習風景が公開された。メンバーたちは、楽しく練習に取り組んでいる様子が見受けられた。

## ALATUR JTB オープニングスタッフ募集

この度Alatur JTBは業務開始に伴い、旅行イベント営業・手配部門にて人材を募集いたします。日本語、ポルトガル語、英語が堪能な方、履歴書をご送付ください。

recrutamento.selecao@alatur.com

## PERFUMARIA TAKEO たけお店

化粧品の専門  
二四九・九三三

## kenko hirose 健康食品

プロポリス・アガリクス専門店  
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo

## VIAÇÃO GARCIA

Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO				SÃO PAULO / LONDRINA			
Saída	Frequência	Chegada	Prevista	Saída	Frequência	Chegada	Prevista
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class	10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class	15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD	23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

INFORMAÇÕES: 0800 400 70 90  
www.viacaogarcia.com.br

全伯吟剣詩舞道大会

約50人が歌い、舞う

担い手は非日系、マルセロさんに聞く

ブラジル吟剣詩舞道連合会(住田定男会長)が7日、年に1度の発表会『第41回全伯吟剣詩舞道大会』を北海道道庁で開催した。



詩舞「富士山」前列中央が森下理事長



マルセロ楓さん

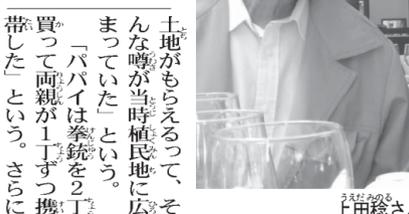
「詩には心に沁み込むような深みがある。剣舞は単なる技術じゃなく、人生をよりよいものにしていく哲学だと熱く語る。」

破天荒に込めた想い

醤油の上田家と勝ち負け

「臣道聯盟のように」勝組には組織があったけど、負け組という組織はなかった。まるで二つが鏡に映っていたかのように新聞に書かれることがあるけど、一と疑問を呈するのは、バ

「あの頃、植民地で『負けた』と言っていたのはハワイだけ。近くのリンスやプロミッソンのような日本人が多かったところでもわずかな人で



上田さんと妻

「負け組を殺したら金鶏殿様がもらえる。日本から引揚げ船が来たら無料で連れて帰ってもらえ、ジャワとかスマトラとかの南洋に好きなだけ

「以前に掲載されていた『破天荒』というコラムが、山本喜喜司さんが密かに円売りに関わっていたかのような疑念まで書かれていた。僕は自身は何の確証もないが、そんなことないと思う」と認

「私の生活の中の日本文化」をテーマに行われるが、参加者は13人が参加する。優勝者には日本銀行の復讐航空券が贈られる。

電話回線故障のお知らせ
現在、ニッケイ新聞社および編集部、電話回線に支障をきたしており、購読者、関係者の皆様にご迷惑をおかけしております。

南伯援協、今年も巡回診療
森口医師ら3千キロ走破
南日伯文化交流協会(森口幸雄会長)では、月末に3泊4日、7月

「破天荒」というブランド名をつけた。森さんは「天が破れるくらい美味い、そんな気がする」と認

「破天荒」というブランド名をつけた。森さんは「天が破れるくらい美味い、そんな気がする」と認

「破天荒」というブランド名をつけた。森さんは「天が破れるくらい美味い、そんな気がする」と認

チェス全日本小学生選手権

日本一に星野華伶さん2度目



優勝を喜ぶ華伶さんと美伶さん(右から)
東京で7月末に開催された日本チェス協会主催・2013年全日本小学生選手権オープンクラスで、サンパウロのミラソウ学園

同じく、全日本小学生選手権Aクラス(小学3年生以下の低学年)では、妹の美伶さん(8、同)が初優勝した。
姉妹は、今年の12月17日~27日、アラブ首長国連邦アル・アインで開催される世界ユースチェス選手権に12歳以下女子の部、及び8歳以下女子の部の日本代表として参戦する。

ブラジル日本都道府県人会連合会、ブラジル日本語センターが主催する『第34回サンパウロスピーチコンテスト』第7回大会が22日正午から、広島県人会(Tanabata Hall)で開かれる。

スピコン&弁論大会

広島県人会で22日

大耳小耳

「大耳小耳」は、耳の形が異なることを指す。静岡県は、定期的に県民の健康状態を把握するために、県民健康調査を実施している。

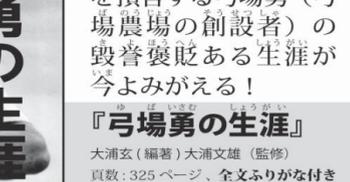
「大耳小耳」は、耳の形が異なることを指す。静岡県は、定期的に県民の健康状態を把握するために、県民健康調査を実施している。

「大耳小耳」は、耳の形が異なることを指す。静岡県は、定期的に県民の健康状態を把握するために、県民健康調査を実施している。

「大耳小耳」は、耳の形が異なることを指す。静岡県は、定期的に県民の健康状態を把握するために、県民健康調査を実施している。

弓場勇の生涯

神の啓示か、天の啓示か...



『弓場勇の生涯』
大浦玄(編著)大浦文雄(監修)
頁数: 325ページ、全文ふりがな付き
発行所: サンパウロ青年図書館
発行年: 2013/2
日系各書店、ニッケイ新聞社本社で好評発売中!一冊70レアル

Advertisement for a book '百年の水流' (100 Years of Water Flow) by Osamu Toyama. The book is about the history of the Japanese community in Brazil. It is available in Japanese and Portuguese.

Advertisement for a book '弓場勇の生涯' (The Life of Yūhiko Yamaoka). The book is about the life of a pioneer in agriculture and industry. It is available in Japanese and Portuguese.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

Advertisement for a book '外山脩著 百年の水流' (Shū Geyama's 100 Years of Water Flow). The book is about the history of the Japanese community in Brazil.

**タイガー TV** HD画像録画機能  
**NHK、民放、BS、CS 36チャンネル**  
 自分のタイミングでいつでも好きな番組が見られる  
 ※民放は過去7日間、B.S.、C.S.は過去5日間同時でも視聴可能！  
 ±8000の番組が買方可待ちしています  
 是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-7478 松田

# Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

タイガーTV 一週表 問い合わせ先！

1	NHK総合	13	サンテレビ	25	MOVIE PLUS HD
2	NHK教育	14	NKBS1	26	MTV
3	日本テレビ	15	BSプレミアム	27	GOLF NETWORK
4	TBS	16	BS日テレ	28	J SPORT 4
5	Fujiテレビ	17	BS朝日	29	J SPORT 1
6	テレビ朝日	18	BS-TBS	30	J SPORT 2
7	テレビ東京	19	BS-JAPAN	31	日テレNEWS 24
8	MBS毎日放送	20	BS-FUJI	32	チャンネルNECO
9	ABC毎日放送	21	WOWOW	33	フジテレビ球場
10	関西テレビ	22	STAR HD	34	GREEN TV
11	読売テレビ	23	ANIMAX	35	DISNEY TV
12	テレビ大阪	24	DISCOVERY	36	KIDS TV

## パレンティン、最速で今季54号



1回ヤクルト2死一塁、パレンティンが左中間に先制の54号2ランを放つ

### 王ら最多記録にあと1本

#### ロッテ、大事な一戦で打線奮起

の54号到達は、1985年のバース（阪神）、2001年のロースの128試合を上回る史上最高となった。昨季まで2年連続で本塁打王に輝いていたパレンティンは今春の第3回ワールド・ベースボールクラシック（WBSC）にオランダ代表として出場した。大会中に左内転筋を痛め、今季は開幕から12試合を欠場したが、8月にプロ野球の月間新記録となる18本塁打を放つなどアチーブメントを量産している。

伊東監督「男になれ」

ロッテの伊東監督は、試合前のミーティングで「全員が男になれ」と呼びかけたという。6ゲーム差で迎えた首位楽天と

### プロ野球

【共同】ヤクルトのウラディミール・パレンティン（29）が10日、神宮球場で行われた広島2回戦の一回、前田健から左中間へ

今季54号2ランを放ち、1964年の王（巨人）（近鉄）、02年のカブレラ（西武）が持つシーズン最多55本塁打の記録にあと1本と

【共同】ヤクルトのウラディミール・パレンティン（29）が10日、神宮球場で行われた広島2回戦の一

△セ・リーグ(10日)

宮城	9	3	10	1	1
神	10	1	1	1	1
巨人	0	0	0	0	0
DeNA	0	0	0	0	0
阪神	0	0	0	0	0
広島	0	0	0	0	0
ヤクルト	2	0	0	0	0
オリックス	0	0	0	0	0
ソフトバンク	0	0	0	0	0

△パ・リーグ(10日)

楽天	12	8	0	0	0
東北	0	0	0	0	0
ロッテ	1	3	0	0	0
オリックス	0	0	0	0	0
ソフトバンク	0	0	0	0	0
西武	0	0	0	0	0
千葉	0	0	0	0	0
ロッテ	0	0	0	0	0
楽天	0	0	0	0	0

### 吉田、伊調の階級消滅

#### レスリングの新区分判明

【共同】レスリングの改革に伴う階級変更で、4階級から6階級に増える女子では五輪3連覇を果した吉田沙保里（写）

【共同】レスリングの改革に伴う階級変更で、4階級から6階級に増える女子では五輪3連覇を果した吉田沙保里（写）



【共同】レスリングの改革に伴う階級変更で、4階級から6階級に増える女子では五輪3連覇を果した吉田沙保里（写）

【共同】レスリングの改革に伴う階級変更で、4階級から6階級に増える女子では五輪3連覇を果した吉田沙保里（写）

### 首相、五輪成功へ準備指示

#### 閣僚会議、汚染水も対策急ぐ

【共同】政府は10日午後、2020年夏季五輪の東京開催決定を受け、安倍晋三首相と閣僚による閣僚会議を開いた。

首相は「速やかに、着実に準備を進めなければならぬ。大成功に向けて、各閣僚に指示し、各閣僚に積極的に取り組みを指示した」と述べた。

### 日本、ガーナに快勝

#### 後半に香川、本田が得点

【共同】サッカーの国際親善試合、キリンチャレンジカップは10日、横浜市の日産スタジアムで行われ、日本は2-0でガーナに勝利した。

後半に香川真司（大阪）と本田圭佑（川崎）が得点し、日本は2-0で勝利した。

### 高崎親方が出陣

#### 羽海部屋継承

【共同】大相撲の出陣式に、高崎親方（45）が元羽海部屋（45）の継承者として出陣した。

高崎親方は、元羽海部屋を継承し、高崎部屋として活動する予定だ。

### 錦織ら柴又帝釈天で祈願

#### テニス

【共同】テニスの男子ダブルスで、錦織圭（13）と松岡大輔（15）が、柴又帝釈天で祈願を行った。

二人は、2010年名古屋大会で優勝した。

### ナダルが3年ぶり優勝

#### 四大大会単独3位の13勝

【ニューヨーク共同】テニスの四大大会最終戦、全米オープン最終日は9日、ニューヨークで行われ、男子シングルスでナダルが3年ぶりに優勝した。

ナダルは四大大会で今年優勝した。

### イチ無安打、ヤ軍は敗戦

#### ダル7回1失点で8敗目

【アーリントン共同】メジャーリーグは9日、各地で行われ、レンジャーズのダルビッシュは7回1失点で8敗目を喫した。

ダルビッシュは7回1失点で8敗目を喫した。

### 萩野、華陵が対外試合禁止

#### PL学園部長は3カ月謹慎

【共同】日本学生野球協会は10日、審査委員会が、萩野望生と華陵の対外試合を禁止し、PL学園部長を3カ月謹慎処分とした。

萩野望生と華陵の対外試合を禁止し、PL学園部長を3カ月謹慎処分とした。

### 宮里藍14位

#### 女子ゴルフ世界ランキング

【共同】女子ゴルフの世界ランキングは9日発表された。宮里藍は14位、宮里美香は19位で前週と同じだった。

宮里藍は14位、宮里美香は19位で前週と同じだった。

### 宮里美香19位

#### 女子ゴルフ世界ランキング

【共同】女子ゴルフの世界ランキングは9日発表された。宮里藍は14位、宮里美香は19位で前週と同じだった。

宮里藍は14位、宮里美香は19位で前週と同じだった。

### 年末年始の“南米旅”

【共同】年末年始の南米旅行を企画している。PATAGONIA AUSTRAL、SAN PEDRO DE ATACAMAなど。

年末年始の南米旅行を企画している。PATAGONIA AUSTRAL、SAN PEDRO DE ATACAMAなど。

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA. R. Galvão Bueno, 33 - sala 71 - Liberdade - São Paulo - SP

6日間の年末飛行パック 日本語添乗員がサンパウロから同行

アルゼンチン パタゴニア 6日間の年末飛行パック

GLOBAL TURISMO 日本語対応 スペシャルダイヤル (11)3572-8992

QUICKLY TRAVEL (11) 2198-8588 infojapan@quicklytravel.com.br